

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

QUYỂN 11

Phẩm 6: TỶ-LÔ-GIÁ-NA

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền lại bảo đại chúng:

–Chư Phật tử! Thuở quá khứ, lâu xa gấp đôi số kiếp như số vi trần của một thế giới, có biển thế giới tên Phổ môn tịnh quang minh.

Trong biển thế giới này có thế giới tên Thắng âm, dựa vào biển lưới ma-ni mà trụ, có số thế giới như số vi trần của núi Tu-di bao quanh, hình tròn và bằng phẳng. Cõi này đủ vô lượng sự trang nghiêm: Ba trăm lớp cây báu núi Luân vi bao bọc. Những mây báu che ở trên, thanh tịnh không như uế, ánh sáng rực rỡ. Thành ấp cung điện như núi Tu-di. Y phục cùng thức ăn uống tùy niệm hiện đến. Kiếp đó tên Chủng chủng trang nghiêm.

Chư Phật tử! Trong thế giới Thắng âm ấy, có biển Hương thủy tên Thanh tịnh quang minh. Nơi biển này, có núi Tu-di đại liên hoa xuất hiện, tên Hoa diệm phổ trang nghiêm tràng, lan can bằng mười chất báu bao vòng. Trên núi đó có một khu rừng lớn tên Ma-ni hoa chi luân. Nơi đây có vô lượng lầu gác đẹp, vô lượng nhà đài báu, vô lượng tràng hương diệm, vô lượng tràng núi báu, rất mực trang nghiêm. Vô lượng hoa sen trắng đua nở khắp nơi, vô lượng lưới hương ma-ni hoa sen bủa giăng. Tiếng nhạc hòa vui, mây hương chói sáng, số nhiều vô lượng không thể kể hết.

Có tất cả trăm muôn ức triệu thành bao quanh, đủ loại chúng sinh ở trong đó.

Phía Đông của khu rừng ấy, có một thành lớn tên Diệm quang minh, chỗ đóng đô của Nhân vương, vòng quanh có trăm muôn ức triệu thành, ngang rộng đều bảy ngàn do-tuần, xây dựng bằng những diệm bảo thanh tịnh, quách bằng bảy báu, những lầu tháp giữa giặc đều tráng lệ, bảy lớp hào báu đầy những hương thủy, nơi đây hoa sen bốn màu xanh, vàng, đỏ, trắng đều bằng các báu phân bố mọi nơi làm tăng cảnh đẹp. Cây Đa-la báu bao bọc bảy lớp. Lầu gác cung điện đều bằng châu báu, trên đó lưới báu che giăng, bên trong thoa hương hoa sáng rực. Có trăm muôn ức triệu cửa lớn, đều bằng châu báu. Trước mỗi cửa đều có bốn mươi chín cờ Thi-la báu, bày hàng thứ tự. Lại có trăm muôn ức khu vườn bao quanh, trong ấy đều có nhiều loại cây hương tạp, cây hương ma-ni, mùi thơm lan khắp nơi, chim chóc hót ca, ai nghe cũng thích.

Trong thành lớn này, cư dân không ai là chẳng thành tựu nghiệp quả thần thông bay đi tự tại, giống như chư Thiên, những vật cần dùng, theo ý muốn hiện đến.

Kế cận thành lớn này về hướng Nam, có một thành trời tên Thọ hoa trang nghiêm.

Kế đó, xoay theo phía phải của thành trời, có thành rộng lớn tên Cửu cánh.

Kế đó, là thành Dạ-xoa tên Kim cang thắng diệm tràng.

Kế đó, là thành Càn-thát-bà tên Diệm cung.

Kế đó, là thành A-tu-la tên Bảo luân.

Kế đó, là thành Ca-lâu-la tên Diệm bảo trang nghiêm.

Kế đó, là thành Khẩn-na-la tên Du hỷ khoái lạc.

Kế đó, là thành Ma-hầu-la tên Kim cang tràng.

Kế đó, là thành Phạm Thiên vương tên Chủng chủng diệu trang nghiêm.

Có trăm vạn ức triệu thành như vậy. Mỗi thành này đều có trăm vạn ức triệu lầu gác bao quanh, tất cả đều có vô lượng thứ trang nghiêm.

Chư Phật tử! Nơi khu rừng lớn Ma-ni hoa chi luân này, có một đạo tràng tên Bảo hoa biến chiếu, dùng những châu báu lớn trang nghiêm khắp nơi. Hoa báu ma-ni đua nở mọi chỗ. Tháp hương đốt đèn đủ màu sắc báu. Mây sáng giăng che, lưới sáng rực rỡ. Những vật trang nghiêm luôn sinh ra các thứ báu đẹp. Tất cả nhạc khí thường tấu tiếng hòa nhã. Châu báu ma-ni hiện thân Bồ-tát. Các loại hoa đẹp cùng khắp mười phương.

Trước đạo tràng đó có một biển lớn tên Hương ma-ni kim cang, có hoa sen lớn tên Hoa nhụy diệu luân. Hoa đó rộng lớn trăm ức do-tuần, cọng, cánh, tua, gương đều bằng báu quý. Mười lần trăm ngàn ức triệu hoa sen bao quanh chẳng thể kể xiết, thường phóng ra ánh sáng, luôn vang tiếng diệu, cùng khắp mười phương.

Chư Phật tử! Thế giới Thắng âm, trong kiếp Tối sơ, có số Như Lai như số vi trần nơi mười núi Tu-di. Vị Phật đầu tiên hiệu là Nhất Thiết Công Đức Sơn Tu-di Thắng Vân.

Chư Phật tử! Nên biết, trước lúc Đức Phật đó xuất thế một trăm năm, trong rừng Ma-ni hoa chi luân này, tất cả đều trang nghiêm thanh tịnh. Đó là xuất hiện mây sáng báu chẳng thể nghĩ bàn, vang tiếng ca ngợi công đức của Phật, diễn nói âm thanh của vô số Phật, phóng ra ánh sáng như núi giăng che mười phương. Cung điện lầu gác chiếu sáng lẫn nhau. Ánh sáng hoa báu bay nhóm thành mây, lại vang ra tiếng vi diệu, trình bày căn lành rộng lớn của chúng sinh tu hành từ thuở trước, kể danh hiệu của chư Phật ba đời, thuật đạo cứu cánh và hạnh nguyện tu hành của Bồ-tát, nói những lời của Như Lai chuyển pháp luân.

Hiện ra những tướng trang nghiêm như vậy, để ứng điềm Đức Như Lai sẽ xuất thế.

Tất cả vua chúa trong thế giới Thắng âm, vì thấy nghe những tướng trang nghiêm đó nên căn lành được thành thực, đều muốn gặp Phật mà đến đạo tràng.

Lúc đó, trong hoa sen lớn nơi đạo tràng, Đức Phật Nhất Thiết Công Đức Sơn Tu-di Thắng Vân hốt nhiên xuất hiện, thân tướng của ngài cùng khắp ngang bằng pháp giới. Tất cả cõi Phật đều xuất sinh đạo tràng, cùng đến nơi ấy; có vô biên diệu sắc, đầy đủ thanh tịnh, tất cả ánh sáng thế gian đều không sánh kịp, đầy đủ tướng báu, nhất nhất phân minh.

Tất cả cung điện đều hiện bóng Phật. Tất cả chúng sinh đều được thấy Phật.

Từ nơi thân Phật xuất hiện vô biên Hóa Phật, nhiều loại màu sắc sáng rõ khắp pháp giới.

Trong thế giới Thắng âm có sáu mươi tám ngàn ức núi Tu-di, Phật đều hiện thân ngồi trên đỉnh núi, như hiện đang ngự trên bảo tòa tại rừng Ma-ni hoa chi luân, trên đỉnh Tu-di Hoa diệu trang nghiêm tràng tại biển Hương thủy Thanh tịnh quang minh. Khi ấy, Đức Phật từ nơi giữa chạng mây phóng ra ánh sáng, tên Phát khởi nhất thiết thiện căn âm, kèm theo số ánh sáng như số vi trần nơi mười cõi Phật, chiếu khắp tất cả cõi nước ở mười phương.

Nếu có chúng sinh đáng được điều phục, thì ánh sáng đó chiếu đến họ, liền tự khai ngộ, dứt phiền não, phá lưới mê, xô núi chướng, sạch cấu trược, phát tin hiểu lớn, sinh thiện căn thù thắng, lia hẳn tất cả nạn sợ hãi, diệt trừ tất cả khổ não nơi thân tâm, khởi tâm thấy Phật, hướng đến trí Nhất thiết.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Bấy giờ, tất cả vua chúa cùng vô lượng trăm ngàn quyến thuộc, nhờ ánh sáng của Phật khai giác nên đều đến chỗ Phật ngự, đầu mặt lay nơi chân Phật.

Chư Phật tử! Trong thành lớn Diệm quang minh, có quốc vương Hỷ Kiến Thiện Tuệ thống lãnh cả trăm vạn ức triệu thành. Phu nhân Phước Cát Tường dẫn đầu ba vạn bảy ngàn phu nhân thể nữ. Thái tử Đại Oai Quang làm thượng thủ năm trăm vương tử. Thái tử có một vạn phu nhân và Diệu Kiến phu nhân là người đứng đầu.

Khi đã được thấy hào quang của Phật, nhờ sức tu căn lành từ trước, Thái tử Đại Oai Quang liền chứng được mười pháp môn:

1. Môn Tam-muội Công đức luân của chư Phật.
2. Môn Đà-la-ni Phổ môn của tất cả Phật pháp.
3. Môn Tạng phương tiện rộng lớn Bát-nhã ba-la-mật.
4. Môn Đại trang nghiêm đại Từ điều phục chúng sinh.
5. Môn Phổ vân âm đại Bi.
6. Môn Tâm đại Hỷ tối thắng sinh vô biên công đức.
7. Môn Như thật giác ngộ nhất thiết pháp đại Xả.
8. Môn Đại thần thông tạng bình đẳng phương tiện rộng lớn.
9. Môn Đại nguyện Tăng trưởng sức tín giải.
10. Môn biện tài Quang Minh Phổ nhập trí Nhất thiết.

Lúc này, Thái Tử Đại Oai Quang đạt được những pháp ánh sáng như thế rồi nương theo oai lực của Phật, quán sát khắp đại chúng, nói kệ rằng:

*Thế Tôn ngôi đạo tràng
Ánh sáng lớn thanh tịnh
Như ngàn mặt trời mọc
Chiếu khắp cõi hư không.
Vô lượng ức ngàn kiếp
Phật mới hiện một lần
Nay Phật hiện ra đời
Mọi người đều quý kính.
Xem trong hào quang Phật
Hóa Phật chẳng nghĩ bàn
Trong tất cả cung điện
Tịch tĩnh mà chánh thọ.
Hãy xem thân thông Phật
Chân lông tuôn mây sáng
Chói rực cả thế gian
Ánh sáng không cùng tận.
Hãy nhìn xem thân Phật
Lưới sáng rất thanh tịnh
Hiện hình bằng tất cả
Cùng khắp hết mười phương.
Diệu âm khắp thế gian
Ai nghe cũng vui thích
Tùy theo tiếng chúng sinh
Ca ngợi công đức Phật.
Phật quang chiếu đến đâu*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Chúng sinh đều an lạc
Khổ não đều dứt trừ
Tâm ý thấy an lạc.
Hãy xem chúng Bồ-tát
Mười phương đến đạo tràng
Đều phóng mây báu đẹp
Hiện tiền ca ngợi Phật.
Đạo tràng vang tiếng diệu
Tiếng đó rất sâu xa
Dứt trừ khổ chúng sinh
Đây là thần lực Phật.
Tất cả đều cung kính
Tâm họ rất mừng vui
Đồng ở trước Thế Tôn
Chiêm ngưỡng Đấng Vô Thượng.*

Chư Phật tử! Lúc Thái tử Đại Oai Quang nói kệ, do thần lực của Phật, tiếng của Thái tử vang khắp thế giới Thắng âm.

Quốc vương Hỷ Kiến Thiện Tuệ, sau khi nghe lời kệ, tâm rất vui mừng. Nhà vua quán sát các quyến thuộc rồi nói kệ rằng:

*Hãy nhanh chóng triệu tập
Tất cả các quốc vương
Vương tử và đại thần
Tể quan các thành ấp,
Phổ cáo nơi các thành
Mau đánh trống truyền rao
Họp tất cả mọi người
Đồng đến ra mắt Phật.
Tất cả các nẻo đường
Đều phải rung lạc báu
Dắt vợ con quyến thuộc
Đồng đến lễ Như Lai.
Tất cả các thành quách
Phải sửa sang sạch sẽ
Khắp nơi dựng cờ phướn
Nghiêm sức bằng châu ngọc!
Mành lưới báu che giăng
Kỹ nhạc bủa như mây
Trang nghiêm giữa hư không
Mọi nơi phải đầy đủ.
Đường sá phải dọn sạch
Y phục phải đẹp xinh
Ngồi trên xe báu tốt
Cùng ta đồng đến Phật.
Mỗi người tùy tự lực
Rải những vật trang nghiêm*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Rợp trời như mây che
Cùng khắp cả không gian!
Lửa thơm lộng hoa sen
Chuỗi ngọc hình bán nguyệt
Và nhiều y phục đẹp
Mọi người nên đồng rải.
Dem nhiều thứ nước thơm
Vòng ma-ni thượng diệu
Và chiêm-đàn thanh tịnh
Đều rải đầy hư không.
Những hoa báu chuỗi ngọc
Trang nghiêm sạch không như
Cùng với đèn ma-ni
Đều giăng treo trên không.
Mọi người hướng về Phật
Tâm thấy đều vui mừng
Cùng vợ con quyến thuộc
Đến ra mắt Thế Tôn.*

Lúc đó, quốc vương Hỷ Kiến Thiện Tuệ cùng phu nhân, vương tử, đại thần và quyến thuộc, bảy mươi bảy trăm ngàn ức triệu người đồng ra khỏi thành Diêm Quang Minh, dựa vào phước lực của quốc vương, bay trên không mà đi. Những vật cúng dường đầy khắp hư không. Khi đến đạo tràng đại chúng đồng lễ Phật rồi ngồi qua một phía.

Vua Trời Thiện Hóa Tràng ở thành Diệu hoa cùng với mười ức triệu quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Rộng Tịnh Quang ở thành Cứu cánh cùng với hai mươi lăm ức quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Dạ-xoa Mãnh Kiện ở thành Kim cương thắng tràng cùng với bảy mươi bảy ức quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Càn-thát-bà Hỷ Kiến ở thành Vô cấu cùng với chín mươi bảy ức quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua A-tu-la Tịnh Sắc Tu Duy ở thành Diệu luân cùng với năm mươi tám ức quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Ca-lâu-la Trập Lực Hành ở thành Diệu trang nghiêm cùng với chín mươi chín ngàn quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Khẩn-na-la Kim Cang Đức ở thành Du hý khoái lạc cùng với mười tám ức quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Ma-hầu-la-già Bảo Xưng Tràng ở thành Kim cương tràng cùng với ba ức trăm ngàn triệu quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Vua Phạm Tối Thắng ở thành Tịnh diệu trang nghiêm cùng với mười tám ức quyến thuộc đi đến đạo tràng.

Trong trăm vạn ức triệu thành lớn như vậy, tất cả các vua cùng với quyến thuộc đồng đến đạo tràng đánh lễ Đức Như Lai Nhất Thiết Công Đức Sơn Tu-di Thắng Vân, rồi ngồi qua một phía.

Bấy giờ, vì muốn điều phục các chúng sinh, Đức Như Lai Thắng Vân ở trong chúng hội đạo tràng diễn thuyết kinh pháp tự tại tổng hợp của chư Phật ba đời, cùng với

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

số Khế kinh khác như số vi trần nơi một thế giới, tùy tâm chúng sinh đều khiến được lợi ích.

Bồ-tát Đại Oai Quang, sau khi nghe pháp này, liền chứng được biển pháp ánh sáng của Đức Phật Thắng Vân đã tích tập từ đời trước. Đó là:

Chứng được Trí quang minh biết tất cả pháp Tam-muội bình đẳng; Trí quang minh biết tất cả pháp đều vào trụ trong tâm Bồ-đề tối sơ; Trí quang minh biết tạng ánh sáng, mắt thanh tịnh khắp mười phương pháp giới; Trí quang minh quán sát tất cả Phật pháp biển đại nguyện; Trí quang minh vào hạnh thanh tịnh biển công đức vô biên; Trí quang minh hướng đến không thoái chuyển bằng đại lực nhanh chóng; Trí quang minh biết trong pháp giới có vô lượng sức biến hóa để xuất ly; Trí quang minh quyết định vào biển vô lượng công đức viên mãn; Trí quang minh biết rõ biển trang nghiêm thành tựu sự hiểu biết quyết định của chư Phật; Trí quang minh biết rõ biển thần thông hiện trước tất cả chúng sinh của vô biên Phật trong pháp giới; trí quang minh biết rõ pháp lực vô sở úy của chư Phật.

Bồ-tát Đại Oai Quang đạt được vô lượng trí quang minh như vậy rồi, nương theo oai lực của Phật nói kệ rằng:

*Nghe pháp mầu của Phật
Tôi được Trí quang minh
Do đó thấy việc làm
Thuở trước của Thế Tôn.
Tất cả chỗ sinh ra
Danh hiệu thân sai khác
Và việc cúng dường Phật
Như vậy tôi đều thấy.
Thuở xưa chỗ chư Phật
Đều kính thờ tất cả
Vô lượng kiếp tu hành
Nghiêm tịnh các thế giới
Thí xả chính thân mình
Rộng lớn không bờ bến
Tu tập hạnh tối thắng
Nghiêm tịnh các cõi nước,
Tai, mũi, đầu, tay, chân
Và đến những cung điện
Thí xả số vô lượng
Nghiêm tịnh vô số cõi.
Nơi mỗi mỗi thế giới
Ưc kiếp chẳng nghĩ bàn
Tu tập hạnh Bồ-đề
Nghiêm tịnh các thế giới.
Đại nguyện sức Phổ Hiền
Trong tất cả chư Phật
Tu hành vô lượng hạnh
Nghiêm tịnh vô số cõi.
Như do ánh sáng chiếu*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Trở lại thấy mặt trời
Nhờ ánh sáng trí Phật
Tôi thấy việc Phật làm
Tôi xem vô lượng cõi
Thanh tịnh rất sáng tỏ
Tịch tĩnh chứng Bồ-đề
Pháp giới đều cùng khắp.
Tôi sẽ như Thế Tôn
Nghiêm tịnh vô số cõi
Nhờ oai thần của Phật
Tu tập hạnh Bồ-đề.*

Chư Phật tử! Lúc đó, Bồ-tát Đại Oai Quang, do thấy và cúng dường Đức Phật Nhất Thiết Công Đức Sơn Tu-di Thắng Vân, nên ngay ở chỗ Như Lai, tâm được tỏ ngộ, rồi vì tất cả thế gian mà hiển thị vô lượng hạnh thuở xưa của Như Lai, hiển thị phương tiện tu hành của Bồ-tát thuở xưa, hiển thị công đức của chư Phật, hiển thị trí thanh tịnh vào khắp tất cả pháp giới, hiển thị sức thành Phật tự tại trong tất cả đạo tràng, hiển thị sức không sợ hãi, trí không sai biệt của Phật, hiển bày khắp việc thị hiện thân Như Lai, hiển thị thân biến chẳng thể nghĩ bàn của chư Phật, hiển thị sự trang nghiêm thanh tịnh vô lượng cõi Phật, hiển thị những hạnh nguyện của Bồ-tát Phổ Hiền.

Hiển thị như vậy khiến cho số chúng sinh như số vi trần nơi núi Tu-di phát tâm Bồ-đề. Số chúng sinh như số vi trần nơi một cõi Phật thành tựu cõi nước thanh tịnh của Như Lai.

Khi ấy, Như Lai Nhất Thiết Công Đức Sơn Tu-di Thắng Vân vì Bồ-tát Đại Oai Quang, nói kệ rằng:

*Lành thay! Đại Oai Quang
Tặng phước danh tiếng lớn
Vì tạo lợi ích cho chúng sinh
Hướng đến đạo Bồ-đề.
Ông được Trí quang minh
Pháp giới đều đầy khắp
Phước tuệ đều rộng lớn
Sẽ được biển trí sâu.
Trong một cõi tu hành
Trải qua vô số kiếp
Như ông thấy nơi Phật
Sẽ được trí như vậy.
Chẳng phải kẻ hạnh kém
Biết được phương tiện này
Được sức đại tinh tấn
Mới tịnh vô số cõi.
Trong mỗi mỗi vi trần
Tu hành vô lượng kiếp
Người đó mới làm được
Trang nghiêm các cõi Phật.
Vì mỗi mỗi chúng sinh*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Luân hồi vô lượng kiếp
Trong tâm chẳng chán mỗi
Sẽ thành Đại Đạo sư.
Cúng dường mỗi mỗi Phật
Cùng tận thuở vị lai
Tâm không chút chán mỗi
Sẽ thành vô lượng đạo.
Tất cả Phật ba đời
Sẽ khiến ông toại nguyện
Trong tất cả Phật hội
Thân ông đều ở đó.
Tất cả chư Như Lai
Thệ nguyện rộng vô biên
Người đại trí thông đạt
Biết được phương tiện ấy.
Đại Quang cúng dường Phật
Nên được oai lực lớn
Khiến vô số chúng sinh
Thành thực hướng Bồ-đề.
Người tu hạnh Phổ hiền
Bồ-tát tiếng tăm lớn
Trang nghiêm vô số cõi
Pháp giới đều cùng khắp.*

Chư Phật tử! Trong kiếp Đại Trang Nghiêm đó, có hằng hà sa số tiểu kiếp, loài người thọ hai tiểu kiếp.

Chư Phật tử! Đức Phật Nhất Thiết Công Đức Sơn Tu-di Thắng Vân thọ năm mươi ức tuổi. Sau khi Đức Phật đó diệt độ, thời có Phật Ba-la-mật Thiện Nhân Trang Nghiêm Vương ra đời, cũng thành Chánh giác nơi đạo tràng ở rừng Ma-ni hoa chi luân.

Lúc ấy, Đồng tử Đại Oai Quang thấy Đức Phật Thiện Nhân Trang Nghiêm Vương thành Chánh giác, hiện thần thông, liền chứng được Tam-muội niệm Phật tên Vô biên hải tạng môn và được Đà-la-ni tên Đại trí lực pháp uyên, được đại Từ tên Phổ tùy chúng sinh điều phục độ thoát, được đại Bi tên Biến phú nhất thiết cảnh giới vân, được đại Hỷ tên Nhất thiết Phật công đức hải oai lực tạng, được đại Xả tên Pháp tánh hư không bình đẳng thanh tịnh, được Bát-nhã ba-la-mật tên Tự tánh ly cấu pháp giới thanh tịnh thân, được thần thông tên Vô ngại quang phổ tùy hiện, được biện tài Thiện nhập ly cấu uyên và được trí quang tên Nhất thiết Phật pháp thanh tịnh tạng. Được thông tỏ mười ngàn pháp môn như vậy.

Bấy giờ, Đồng tử Đại Oai Quang nương theo oai lực của Phật, vì các quyến thuộc, nói kệ rằng:

*Trong ức kiếp chẳng thể nghĩ bàn
Một lần cũng khó gặp Đạo sư
Cõi này chúng sinh nhiều lợi lành
Nên nay được thấy Phật thứ hai.
Thân Phật phóng khắp ánh sáng lớn
Sắc tướng vô biên rất thanh tịnh*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Như mây hiện đầy tất cả cõi
Mọi nơi ca ngợi công đức Phật.
Phật quang chiếu đến đều hoan hỷ
Chúng sinh có khổ đều trừ diệt
Đều khiến cung kính khởi tâm Từ
Do sức tự tại của Như Lai
Tuôn mây biến hóa chẳng nghĩ bàn
Phóng lưới ánh sáng vô lượng sắc
Mười phương thế giới đều đầy khắp
Đó là thân thông Phật biến hiện.
Mỗi chân lông Phật hiện mây sáng
Chiếu khắp hư không vang tiếng lớn
Những nơi tối tăm đều chiếu đến
Những khổ địa ngục đều trừ diệt.
Diệu âm Như Lai vang mười phương
Tất cả ngôn ngữ âm thanh đều diễn đủ
Tùy nghiệp lành trước của chúng sinh
Đây là thân biến của Đức Phật.
Vô lượng, vô biên vô số chúng
Trong các pháp hội Phật đều hiện
Khắp chuyển diệu pháp luân vô tận
Tất cả chúng sinh được điều phục
Thần thông của Phật vốn vô biên
Trong tất cả cõi đều xuất hiện
Phật trí như vậy thường vô ngại
Vì độ chúng sinh thành Chánh giác.
Đại chúng nên sinh tâm vui mừng
Hớn hở mến ưa và kính trọng
Ta sẽ cùng nhau đến chỗ Phật
Nếu thấy Như Lai tất hết khổ.
Phát tâm hồi hướng đến Bồ-đề
Xót thương tất cả các chúng sinh
Nên trụ nguyện lớn của Phổ Hiền
Sẽ như Pháp vương được tự tại.

Chư Phật tử! Khi Đồng tử Đại Oai Quang nói kệ này, nhờ thần lực của Đức Phật, nên tiếng kệ của đồng tử được vô ngại. Tất cả thế giới đều được nghe, vô lượng chúng sinh phát tâm Bồ-đề.

Đồng tử Đại Oai Quang cùng phụ vương, mẫu hậu và quyến thuộc, với vô lượng trăm ngàn ức triệu chúng sinh giăng lọng báu như mây, vây quanh sau trước, cùng đến đạo tràng Phật Ba-la-mật Thiện Nhân Trang Nghiêm Vương. Đức Phật vì đại chúng này diễn nói Khế kinh Pháp tánh thanh tịnh trang nghiêm, cùng với số Khế kinh phụ thuộc như số vi trần nơi vô số thế giới.

Đại chúng ấy, sau khi nghe kinh, được trí thanh tịnh tên Nhập tất cả phương tiện thanh tịnh, được địa tên Ly cấu quang, được môn Ba-la-mật tên Thị hiện nhất thiết thế gian ái nhạo trang nghiêm, được môn tăng quảng hạnh tên Phổ nhập nhất thiết sát độ vô

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

biên ánh sáng thanh tịnh kiến, được môn hưởng nhập hạnh tên Ly cấu phước đức vân quang minh tràng, được môn tùy nhập chứng tên Nhất thiết pháp hải quang đại quang minh, được hạnh chuyển thâm phát khởi hội nhập tên Đại trí trang nghiêm, được vô số trí tuệ quán đỉnh tên Vô công dụng tu cực diệu kiến, được đại quang minh hiển đạt tên Như Lai công đức hải tướng quang ảnh biến chiếu, được nguyện lực trí thanh tịnh tên Vô lượng nguyện lực tín giải tạng.

Khi ấy, Đức Phật Thiện Nhân Trang Nghiêm Vương vì Bồ-tát Đại Oai Quang nói kệ rằng:

*Lành thay biển công đức trí tuệ
Phát tâm hướng đến đại Bồ-đề
Ông sẽ thành Phật chẳng nghĩ bàn
Khắp vì chúng sinh làm chỗ tựa.
Ông đã xuất sinh biển đại trí
Có thể rõ khắp tất cả pháp
Sẽ dùng vô lượng phương tiện khéo
Vào cảnh vô tận của Phật tạo.
Đã thấy mây công đức của Phật
Đã vào bậc trí tuệ vô tận
Các biển Phương tiện ba-la-mật
Bậc danh hiệu lớn sẽ đầy đủ.
Đã được môn Tổng trì phương tiện
Cùng với môn Biện tài vô tận
Bao nhiêu hạnh nguyện đều tu tập
Sẽ thành bậc đại trí vô thượng.
Ông đã xuất sinh vô lượng nguyện
Ông đã nhập vô số Tam-muội
Sẽ đủ các môn đại thần thông
Vô lượng, vô số các Phật pháp
Pháp giới rớt ráo chẳng nghĩ bàn
Thâm tâm rộng lớn đã thanh tịnh
Thấy khắp mười phương tất cả Phật
Ly cấu trang nghiêm vô số cõi.
Ông đã vào hạnh Phật Bồ-đề
Xưa đã sẵn vô số phương tiện
Như Phật tu hành đã dứt trừ
Diệu hạnh như vậy ông đều ngộ.
Phật ở vô lượng trong mỗi cõi
Nhiều thứ cúng dường vô lượng Phật
Như Phật tu hành đã chứng quả
Trang nghiêm như vậy ông đều thấy.
Biển kiếp rộng lớn vô cùng tận
Trong tất cả cõi tu hạnh tịnh
Thệ nguyện kiên cố không thể lường
Sẽ được thần thông lực của Phật.
Cúng dường chư Phật không thiếu sót*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Cõi nước trang nghiêm đều thanh tịnh
Trong tất cả kiếp tu hạnh diệu
Sẽ thành đại công đức của Phật.*

Chư Phật tử! Sau khi Đức Như Lai Ba-la-mật Thiện Nhân Trang Nghiêm Vương nhập Niết-bàn, quốc vương Hỷ Kiến Thiện Tuệ cũng băng hà. Đồng tử Đại Oai Quang lên ngôi Chuyển luân vương.

Lúc đó, nơi đạo tràng ở rừng Ma-ni hoa chi luân, Đức Phật thứ ba xuất thế hiệu là Tối Thắng Công Đức Hải.

Chuyển luân thánh vương Đại Oai Quang khi thấy tướng thành Phật của Đức Như Lai đó nên cùng với đám quyến thuộc, bốn bộ binh chủng, tất cả dân chúng trong thành ấp, xóm làng, mang theo bảy báu đồng đến chỗ Phật ngự, đem tất cả các loại hương, ma-ni trang nghiêm, lầu gác lớn dâng cúng Phật.

Khi ấy, Đức Phật diễn nói Khế kinh Bồ-tát Phổ Nhân Quang Minh Hạnh và vô số Khế kinh phụ thuộc khác như số vi trần của một thế giới.

Bồ-tát Đại Oai Quang, sau khi nghe kinh, được Tam-muội tên Đại phước đức phổ quang minh. Do được Tam-muội này nên có thể biết rõ biển phước cùng chẳng phải phước thừa quá khứ, hiện tại, vị lai của tất cả Bồ-tát và tất cả chúng sinh.

Bấy giờ, Đức Phật vì Bồ-tát Đại Oai Quang nói kệ rằng:

*Lành thay Đại Oai Quang phước đức
Các ông nay đến chỗ Phật ngự
Vì xót thương vô số chúng sinh
Phát tâm đại Bồ-đề thù thắng.
Ông vì tất cả chúng sinh khổ
Khởi tâm đại Bi khiến giải thoát
Sẽ làm chỗ tựa cho quần mê
Đây hạnh phương tiện của Bồ-tát.
Nếu có Bồ-tát thường kiên cố
Tu những thắng hạnh không chán mỏi
Vô ngại giải tối thượng tối thắng
Như vậy sẽ chứng đắc diệu trí.
Ánh sáng phước đức, tràng phước đức
Nơi phước đức, vô lượng phước đức
Bồ-tát Phổ Hiền đều có đủ
Chính Đại Oai Quang hay chứng nhập.
Ông đem được nguyện rộng lớn này
Vào biển chư Phật chẳng nghĩ bàn
Biển phước chư Phật rộng vô biên
Ông dùng diệu giải đều thấy được.
Ông ở trong mười phương cõi nước
Đều thấy vô lượng, vô biên Phật
Phật xưa vô số hạnh tu hành
Tất cả như vậy ông đều thấy.
Nếu trụ vô số phương tiện này
Tất sẽ được vào trong trí Địa
Đây là tùy thuận chư Phật học*

*Quyết định sẽ thành trí Nhất thiết
Ông sẽ ở trong vô số cõi
Vô lượng kiếp tu hành các hạnh
Tất cả những hạnh của Như Lai
Ông đều đã học sẽ thành Phật
Như ông đã thấy trong mười phương
Vô số cõi nước rất nghiêm tịnh
Cõi ông nghiêm tịnh cũng như vậy
Vô biên nguyện lớn đều sẽ được.
Vô số chúng hội đạo tràng này
Nghe ông phát nguyện đều mừng rỡ
Đều vào nguyện lớn của Phổ Hiền
Phát tâm hồi hướng đạo Bồ-đề.
Trong mỗi cõi vô biên cõi nước
Đều vào tu hành vô lượng kiếp
Do những nguyện lực được viên mãn
Tất cả hạnh Bồ-tát Phổ Hiền.*

Chư Phật tử! Trong đạo tràng Ma-ni hoa chi luân, sau đó lại có Phật xuất thế hiệu là Danh Xưng Phổ Văn Liên Hoa Nhân Tràng. Vua Đại Oai Quang băng hà trong thời kỳ này, rồi sinh trong Thiên thành Tịch tĩnh bảo cung trên núi Tu-di, làm Đại Thiên vương hiệu là Ly Cấu Phước Đức Tràng, cùng Thiên chúng đồng đến chỗ Phật rải hoa báu cúng dường.

Lúc đó, Đức Phật Danh Xưng Phổ Văn Liên Hoa Nhân Tràng vì Thiên vương mà diễn nói Khế kinh Quảng Đại Phương Tiện Phổ Môn Biến Chiếu và vô số Khế kinh phụ thuộc khác như số vi trần của vô số thế giới.

Nghe kinh xong, Thiên vương và Thiên chúng được Tam-muội tên Phổ môn hoan hỷ tạng. Do sức của Tam-muội, nên có thể nhập biến thật tướng của tất cả pháp. Sau khi đạt được lợi ích như thế, Thiên vương và Thiên chúng lễ Phật rời đạo tràng trở về Thiên cung.

